



Abteilung 4  
Personal  
Dienststelle für Arbeitsschutz

Ripartizione 4  
Personale  
Servizio di prevenzione e protezione

Prot. Nr. 4/13.10.00/22638  
Bozen / Bolzano, li 30.10.2001

trattato da / bearbeitet von  
Dietmar Moser/Maria Salvatore  
Tel. 0471 / 41 24 78/75

***Dekret des Ministeriums für Arbeit und soziale Vorsorge vom 2. Mai 2001 – Kriterien für die Auswahl und die Verwendung der persönlichen Schutzausrüstungen (PSA)***

***Decreto del Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale 2 maggio 2001 – criteri per l'individuazione e l'uso dei dispositivi di protezione individuale (DPI)***

In der ordentlichen Beilage Nr. 226 des Amtsblattes vom 8. September 2001, Nr. 209, wurde das Dekret des Ministeriums für Arbeit und soziale Vorsorge vom 2. Mai 2001 veröffentlicht, welches die Kriterien für die Auswahl und die Verwendung der persönlichen Schutzausrüstungen, wie bereits im Art. 45, Absatz 2, Buchstabe a) des gvD. 626/94 angeführt, festlegt.

Der Gesetzestext besteht aus drei Artikeln.

Der **Art. 1** genehmigt die von den technischen Normen im Moment festgelegten Kriterien; im Besonderen sind dies:

- a) Gehörschutz (Anlage 1 – UNI EN NORM 458 von 1995);
- b) Atemschutz (Anlage 2 – UNI EN NORM 10720 von 1998);

Nel supplemento ordinario n. 226 alla Gazzetta Ufficiale dell'8 settembre 2001, n. 209, è stato pubblicato il Decreto del Ministro del Lavoro e della Previdenza Sociale, del 2 maggio 2001; nel quale sono definiti i criteri per l'individuazione e l'uso dei dispositivi di protezione individuali, in attuazione a quanto previsto dall'art. 45, comma 2, lettera a) del D.Lgs. 626/94.

Il testo è composto da tre articoli.

L'**art. 1** approva i criteri stabiliti attualmente dalle norme tecniche e in particolare:

- a) dispositivi di protezione dell'udito (allegato 1 – NORMA UNI EN 458 del 1995);
- b) dispositivi di protezione del vie respiratorie (allegato 2 – NORMA UNI EN 10720 del 1998);



c) Augenschutz (Anlage 3 – UNI EN NORM 169 von 1993, UNI EN NORM 170 von 1993 und UNI EN NORM 171 von 1993);

d) Schutzbekleidung gegen chemische Wirkstoffe (Anlage 4 – UNI EN NORM 9609 von 1990).

Der **Art. 2** regelt die Anwendung der nicht mit den Art. 1 des genannten Dekretes genehmigten Kriterien für die Auswahl und die Verwendung der PSA. Diese alternativen Kriterien müssen in jedem Falle eine gleichwertige Sicherheit gewährleisten.

Der **Art. 3** kündigt die Veröffentlichung zukünftiger Dekrete zur Vervollständigung des gegenständlichen, und eventuelle Änderungen der Inhalte des Dekretes in Bezug auf den technischen Fortschritt an.

Das gesamte Dekret kann, inklusive der UNI-Bezugsnormen, von der Internetseite [www.gazzettaufficiale.it](http://www.gazzettaufficiale.it) heruntergeladen werden.

Mit freundlichen Grüßen

c) dispositivi di protezione degli occhi (allegato 3 – NORMA UNI EN 169 del 1993, NORMA UNI EN 170 del 1993 e NORMA UNI EN 171 del 1993);

d) indumenti protettivi da agenti chimici (allegato 4 – NORMA UNI EN 9609 del 1990);

L'**art. 2** regola l'applicazione di criteri non indicati nell'articolo 1 del succitato decreto riguardanti la scelta e l'utilizzo dei DPI. Questi criteri alternativi devono garantire in ogni caso un livello di sicurezza equivalente.

L'**art. 3** preannuncia la pubblicazione di futuri decreti a completamento dell'attuale e l'eventuale modifica dei contenuti del decreto stesso in relazione al progresso tecnologico.

L'intero decreto con le norme UNI di riferimento è scaricabile dal sito internet [www.gazzettaufficiale.it](http://www.gazzettaufficiale.it).

Distinti saluti

Der Bereichleiter/Il Coordinatore  
Werner Hofer